



MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS / NO. GAMES

VIS		NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME		CORSAIRES POINTE-LÉVY	
POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	G
79	48	42	14:09	1	35
51	46	45	05:54	2	41
46	51	45	06:31	2	42
79	49		13:19(DN)	2	44
56	52	41	14:21(DN)	2	45
79	49		01:33	3	46
52			01:57	3	47
49	79	41	05:16	3	48
50	54	49	09:18	3	49
52	56	45	14:17	3	50
					51
					52
					54
					55
					56
					57

PUNITIONS - PENALTIES							
MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.
52	A47	01:48	2				
48	A52	12:43	2				
55	A48	05:24	3				
55	A48	05:24	3				
42	A47	12:31	3				

LOC		NOM DE L'ÉQUIPE / TEAM'S NAME		AS DE QUÉBEC VM	
POINTAGE - SCORE		NO.		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	G
37	32	26	03:17(AN)	2	29
32	42		05:40	2	21
38	42	39	10:47	2	22
36	42	38	11:38	3	23
					24
					25
					26
					27
					28
					32
					36
					37
					38
					39
					41
					42
					43

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS / NO. GAMES

PUNITIONS - PENALTIES							
AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.
				24	A47	05:53	1
				22	A55	07:33	3
				23	A47	12:31	3

FUSILLADE / SHOOTOUT		BUT GOALS		BUT GOALS	
1		6		1	
2		7		2	
3		8		3	
4		9		4	
5		10		5	

(LETTRES MOULÉES) CHRISTIAN TURCOT	ENTRAÎNEUR CHEF / HEAD COACH	(PRINTED LETTERS) JEAN-BRUNO MUNGER
LUDOVICK O'FARRELL	ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH	GUY COTÉ
PHILIPPE CLOUTIER	ENTRAÎNEUR ADJOINT / ASS. COACH	
	PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / SAFETY ATTENDANT	
	PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / STICKS ATTENDANT	

TOTAL			SUPP. OVERTIME			3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME		TOTAL						
MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN			
45	0	4			0	1	0	3	0				35	29	1	0	4	0	2	0					7	0	31	
					0	0			0				01	31			0		0	3	0					3	0	13

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	POINTAGE FINAL / SCORE
1		10
	SPECTATEURS / SPECTATORS	

(LETTRES MOULÉES) OFFICIELS / OFFICIALS		(PRINTED LETTERS)	
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE	STEVEN POULIOT	JUGE DE LIGNES / LINESMAN	SAMUEL PLOUFFE
JUGE DE BUT / GOAL JUDGE		JUGE DE LIGNES / LINESMAN	
ANNONCEUR / ANNOUNCER	ALEXANDRE LÉVESQUE	ARBITRE / REFEREE	
CHRONOMÉTREUR / TIME KEEPER		ARBITRE / REFEREE	
MARQUEUR / SCOREKEEPER		SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE	X

TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	FRANC JEU
DÉBUT / START	1
FIN / END	
19:03:00	20:22:00
3e PÉRIODE / 3rd PERIOD	TEMPS RESTANT / REMAINING TIME
:	: